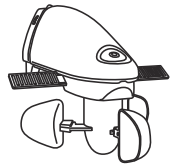


KNX Wetterstation Basic

Gebrauchsanleitung



Art.-Nr. MTN663990



Zu Ihrer Sicherheit

GEFAHR
Lebensgefahr durch elektrischen Strom.
Alle Tätigkeiten am Gerät dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien!

WARNUNG
Gefahr durch verbrennen.
Berühren Sie den Regensensor nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist. Er kann sehr heiss werden.

VORSICHT
Markise/Jalousie kann beschädigt werden.
Eine Markise/Jalousie benötigt zum Einfahren bei Wind einige Zeit. Legen Sie die Windschwellen deshalb unter den vom Markisen-/Jalousienhersteller angegebenen Wert.

VORSICHT
Sensor kann beschädigt werden.
Bei Temperaturen deutlich unter dem Gefrierpunkt und gleichzeitigem Wind kann der Windsensor einfrieren. Verwenden Sie daher neben der Windschwelle auch eine Temperaturschwelle (z. B. 0 °C).

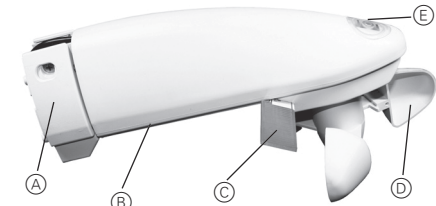
i Da der Regensensor nur auf Wassertropfen direkt auf den Sensor reagiert, kann zwischen Beginn des Regens und dem Erkennen durch den Sensor einige Zeit vergehen, bei der beispielsweise die Markise nass werden kann. Um dies zu vermeiden, verwenden Sie weitere Größen wie geringe Helligkeit und Wind.

Wetterstation kennen lernen

Bei der Wetterstation handelt es sich um ein Kombi-Gerät, das als Sensor zur Erfassung von Wind, Regen, Helligkeit und Temperatur in kleineren Gewerbeobjekten und auf dem Wohnungsmarkt genutzt werden kann. Diese Größen werden anschließend im Gerät ausgewertet.

Die Wetterstation ist geeignet zur Verwendung für den KNX-Bus in Verbindung mit der Produktdatenbank. Die Messgrößen für Wind, Temperatur usw. werden direkt auf den Bus gesendet und im Gerät verarbeitet.

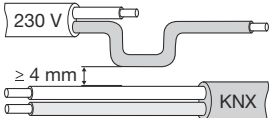
Anschlüsse und Anzeigeelemente



- A Wandhalter
- B Temperatursensor
- C Regensensor
- D Windsensor
- E Lichtsensor

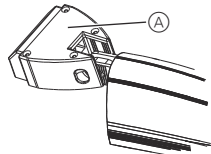
Wetterstation montieren

⚡ WARNUNG
Lebensgefahr durch elektrischen Strom.
Das Gerät kann beschädigt werden.
Der Sicherheitsabstand nach IEC 60664-1 muss gewährleistet sein. Halten Sie zwischen den Einzeladern der 230 V-Leitung und der KNX-Leitung einen Abstand von mindestens 4 mm ein.

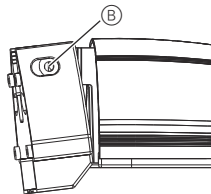


i Der Lichtsensor muss waagrecht (Lichtsensoren oben und Windsensor unten) nahe dem Sonnenschutz in der Sonne und nicht im Windschatten montiert werden. Einfallende Schatten (z. B. von Masten) und Lichtreflexe müssen vermieden werden.

- ① Wetterstation mit Wandhalter befestigen
 - Der Wandhalter lässt sich von -5° bis zu 180° schwenken.



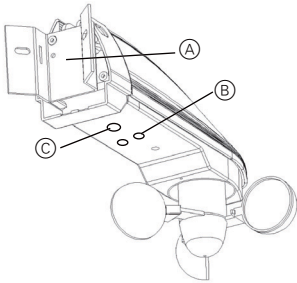
Wandhalter (A) um 90° gedreht



Wandhalter um 180° gedreht

- ② Die Einstellung mit der Schraube (B) sichern, wenn die Position eingestellt ist.
- ③ Wetterstation an einem Masten oder einer Ecke befestigen
 - Bei Mast- oder Eckmontage wird der Wandhalter mit der sogenannten Mast- und Eckbefestigung (optional) montiert (MTN 663992).

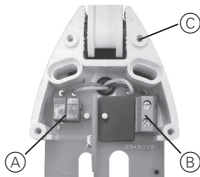
- A Mastbefestigung



- B Programmier LED, Programmiertaste
- C Temperatursensor

Wetterstation anschließen

- ① Wetterstation anschließen



- A Bus-Anschluss
- B 230 Volt Anschluss
- C Wandhalter

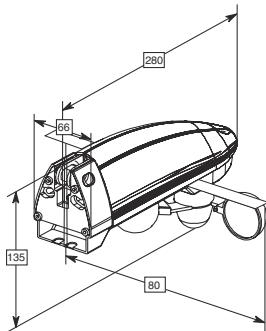
Wetterstation in Betrieb nehmen

- ① Programmiertaste drücken.
Die Programmier-LED leuchtet.
- ② Physikalische Adresse und Applikation aus der ETS in das Gerät laden.

Die Programmier-LED erlischt.

Die Applikation wurde erfolgreich geladen, das Gerät ist betriebsbereit.

Maße



Technische Daten

Messbereich:	-20°C bis +55°C
Helligkeitsbereich:	1-100.000 Lux
Betriebsspannung:	230-240 V AC/50-60 Hz
Eigenverbrauch:	< 10mA bei Busspannung
Leistungsaufnahme aus dem Netz:	10 W bei eingeschalteter Heizung
Schutzart:	IP 44 nach EN 60529
Wirkungsweise:	RS Typ 1 nach EN 60730-1
Schutzklasse:	II bei bestimmungsgemäßer Montage
Erfassungswinkel:	150°
Mastbefestigung:	Dm 60-80 mm (Zubehör)

Schneider Electric Industries SAS

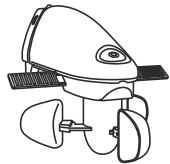
Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die zentrale Kundenbetreuung in Ihrem Land.

www.schneider-electric.com

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

Station météorologique KNX Basic

Notice d'utilisation



Réf. MTN663990



Pour votre sécurité

⚡ DANGER
Danger de mort dû au courant électrique.
Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement par des électriciens spécialisés. Tenez compte des prescriptions nationales ainsi que des directives KNX en vigueur !

⚠ ATTENTION
Risque de brûlure.
Ne touchez pas le détecteur de pluie lorsque l'appareil est en service. Il se peut qu'il soit très chaud.

⚠ ATTENTION
Le store/la persienne peut être endommagé(e).
Un store/une persienne a besoin d'un certain temps à la montée lorsqu'il y a du vent. Réglez par conséquent les seuils de vent en deçà de la valeur indiquée par le fabricant de stores/persiennes.

⚠ ATTENTION
Le capteur peut être endommagé.
En cas de températures nettement inférieures au point de congélation et en présence de vent, le capteur de vent peut geler. Employez donc aussi en plus du seuil de vent un seul de température (p. ex. 0 °C).

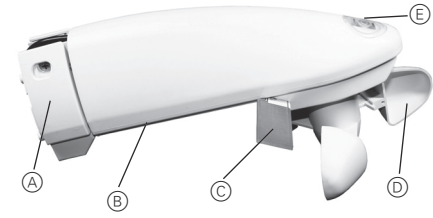
i Sachant que le détecteur de pluie réagit uniquement avec des gouttes d'eau tombant directement sur le capteur, il est possible qu'un certain temps s'écoule entre le début de la pluie et l'identification par le capteur ; le store par exemple peut pendant ce temps prendre l'humidité. Pour éviter cela, employez d'autres critères tels qu'une luminosité plus faible et un vent moindre.

Découvrir la station météorologique

La station météorologique est un appareil combiné pouvant être utilisé comme capteur pour la reconnaissance de vent, pluie, luminosité et température dans des objets commerciaux de petite taille et sur le marché immobilier. Ces critères sont ensuite évalués dans l'appareil.

La station météorologique convient à l'emploi du bus KNX en relation avec la banque de données des produits. Les critères de mesure du vent, de la température etc. sont envoyés directement sur le bus et traités dans l'appareil.

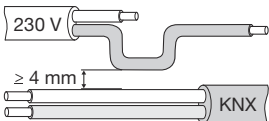
Raccords et éléments d'affichage



- A Support mural
- B Capteur thermique
- C Détecteur de pluie
- D Anémomètre
- E Capteur de luminosité

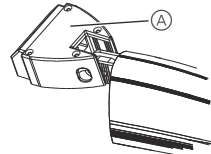
Monter la station météorologique

⚡ ATTENTION
Danger de mort dû au courant électrique.
L'appareil peut être endommagé.
L'écart de sécurité selon la norme CEI 60664-1 doit être respecté. Observez l'écart minimal de 4 mm entre les différents conducteurs du câble d'alimentation en 230 V et la ligne KNX.

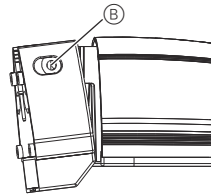


i Le capteur de lumière doit être monté à l'horizontale (capteur de lumière en haut et anémomètre en bas) à proximité de la protection solaire au soleil et pas à l'abri du vent. Il convient d'éviter les ombres incidentes (p.ex. de mâts) et les réflexissements de lumière.

- ① Fixer la station météorologique avec un support mural
 - Le support mural peut osciller de -5° jusqu'à 180°.



Support mural (A) tourné à 90°

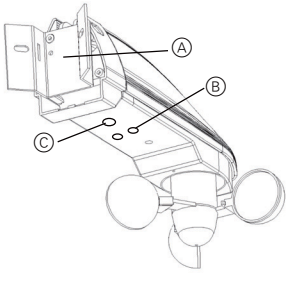


Support mural tourné à 180°

- ② Sécuriser le réglage avec la vis (B) lorsque la position est ajustée.
- ③ Fixer la station météorologique à un mât ou un angle

– En cas de montage sur un mât ou un angle, le support mural est monté (MTN 663992) avec la dite fixation sur mât et angle (optionnelle).

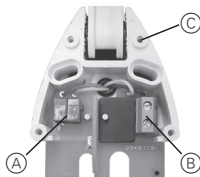
- A Fixation sur mât



- B Programmeur LED, touche de programmation
- C Capteur thermique

Raccorder la station météorologique

- ① Raccorder la station météorologique



- A Raccord bus
- B Raccord 230 Volt
- C Support mural

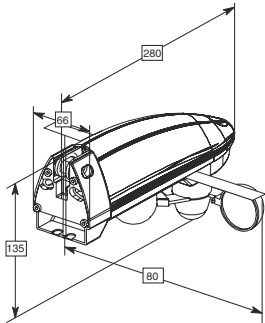
Mettre la station météorologique en service

- ① Appuyer sur la touche de programmation.
La LED de programmation s'allume.
- ② Charger l'adresse physique et l'application depuis l'ETS dans l'appareil.

La LED de programmation s'éteint.

L'application a été chargée avec succès, l'appareil est opérationnel.

Dimensions



Caractéristiques techniques

Plage de mesure :	-20°C à +55°C
Plage de luminosité :	1-100.000 Lux
Tension de service :	230-240 V CC/50-60 Hz
Consommation propre :	< 10 mA pour tension de bus
Puissance absorbée issue du réseau :	10 W pour chauffage en marche
Type de protection :	IP 44 selon EN 60529
Mode d'action :	RS type 1 selon EN 60730-1
Classe de protection :	II pour montage conforme aux dispositions
Angle de détection :	150°
Fixation sur mât :	Dm 60-80 mm (accessoires)

Schneider Electric Industries SAS

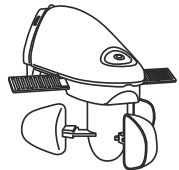
Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.

Stazione meteorologica base KNX

Istruzioni d'uso



Art. n. MTN663990



Per la vostra sicurezza

PERICOLO
Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica.
Tutti gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti da elettricisti specializzati. Osservare le norme specifiche nazionali e le linee guida KNX valide.

AVVERTENZA
Pericolo di ustioni.
Non toccare il sensore pioggia mentre è in funzione. Può scottare.

ATTENZIONE
Le persiane/tapparelle si possono danneggiare.
La chiusura delle persiane/tapparelle richiede tempo quando c'è vento. Impostare quindi valori di soglia del vento inferiori al valore specificato dal produttore di persiane/tapparelle.

ATTENZIONE
Il sensore si può danneggiare.
Il sensore eolico può congelarsi quando c'è vento e le temperature sono nettamente inferiori al punto di congelamento. Quindi, oltre a una soglia per il vento, occorre utilizzare anche una soglia di temperatura (ad es. 0 °C).

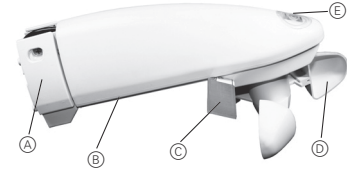
i Poiché il sensore pioggia reagisce solo alle gocce d'acqua presenti sul sensore stesso, può trascorrere un po' di tempo tra quando inizia a piovere e quando il sensore registra la pioggia e durante questo intervallo la persiana si può bagnare. Per evitarlo, utilizzare valori diversi, come luminosità bassa e vento.

Descrizione della stazione meteorologica

La stazione meteorologica è un'unità combinata che può essere utilizzata come un sensore per rilevare vento, pioggia, luminosità e temperatura in piccole aree commerciali e residenziali. Questi valori sono poi analizzati nell'apparecchio.

La stazione meteorologica è adatta per l'uso con il bus KNX e il database dei prodotti Merten. I valori di misurazione per vento, temperatura e così via vengono trasmessi direttamente al bus ed elaborati nell'apparecchio.

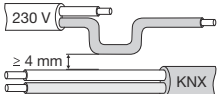
Collegamenti, indicatori ed elementi operativi



- A Staffa da parete
- B Sensore temperatura
- C Sensore pioggia
- D Sensore eolico
- E Sensore di luminosità

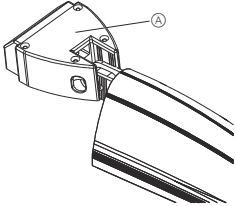
Installazione della stazione meteorologica

AVVERTENZA
Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica.
L'apparecchio si può danneggiare.
Mantenere la distanza di sicurezza in conformità alla norma IEC 60664-1. Tra i singoli conduttori del cavo di alimentazione da 230 V e la linea KNX deve esserci una distanza di almeno 4 mm.

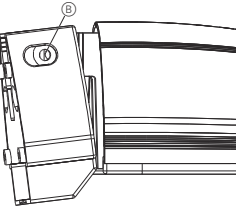


i Il sensore di luminosità deve essere installato in orizzontale (in alto il sensore di luminosità e il sensore eolico sotto di esso) al sole vicino al parasole e esposto al vento. Vanno evitate le ombre (ad es. di montanti) e i riflessi di luce.

① Fissaggio della stazione meteorologica con una staffa da parete
Staffa da parete (A) ruotata di 90°



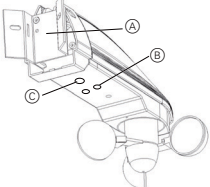
– La staffa da parete può essere ruotata da -5° a 180°.
Staffa da parete ruotata di 180°



② Dopo averla posizionata, fissarla con la vite (B).
③ Fissaggio della stazione meteorologica su un montante o ad angolo

– Per il montaggio su montante e ad angolo si installa la staffa da parete servendosi di un montante e una staffa angolare (opzionale) (MTN 663992).

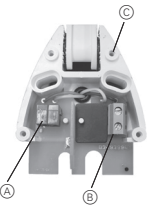
(A) Staffa di fissaggio su montante



- (B) LED di programmazione, pulsante di programmazione
- (C) Sensore temperatura

Collegamento della stazione meteorologica

① Collegare la stazione meteorologica

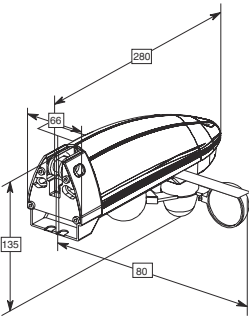


- (B) Collegamento 230 V
- (C) Staffa da parete

Messa in funzione della stazione meteorologica

① Premere il pulsante di programmazione.
Si accende il LED di programmazione.
② Caricare l'indirizzo di memoria fisica e l'applicazione nell'apparecchio dall'ETS.
Si spegne il LED di programmazione.
Il caricamento dell'applicazione è riuscito e l'apparecchio è in funzione.

Dimensioni



Dati tecnici

Campo di misurazione: da -20°C a +55°C
Gamma di luminosità: 1-100.000 lux
Tensione di esercizio: 230-240 V CA/50-60 Hz
Potenza assorbita: < 10 mA per l'alimentazione del bus
Potenza assorbita rete: 10 W con il riscaldamento acceso
Grado di protezione: IP 44 conformemente a EN 60529
Modo di funzionamento: RS tipo 1 in conformità alle EN 60730-1
Classe di protezione: II se installata correttamente
Angolo di rilevamento: 150°
Staffa di fissaggio su montante: Dm 60-80 mm (accessorio)

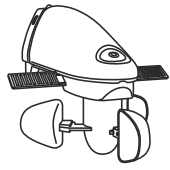
Schneider Electric Industries SAS

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.
www.schneider-electric.com

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle prescrizioni d'installazione. Di standard le specifiche e il design vengono aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

KNX weerstation Basic

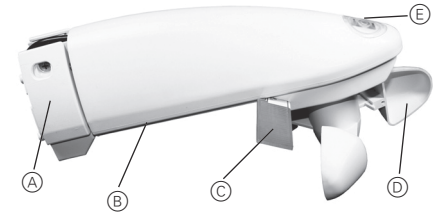
Gebruiksaanwijzing



Art.-nr. MTN663990



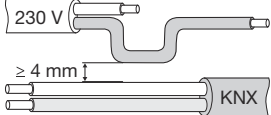
Aansluitingen en weergave-elementen



- A Wandhouder
- B Temperatuursensor
- C Regensensor
- D Windsensor
- E Lichtsensor

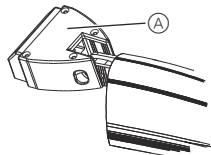
Weerstation monteren

WAARSCHUWING
Levensgevaar door elektrische stroom. Het apparaat kan beschadigd raken.
De veiligheidsafstand volgens IEC 60664-1 moet gewaarborgd zijn. Houd tussen de afzonderlijke draden van de 230 V-leiding en de KNX-leiding een afstand van minimaal 4 mm aan.

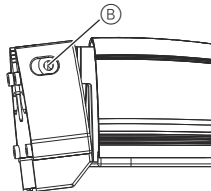


i De lichtsensor moet horizontaal (lichtsensor boven en windsensor onder) in de buurt van de zonnewering in de zon en niet uit de wind worden gemonteerd. Vallende schaduw (bijvoorbeeld van masten) en lichtreflexen moeten worden voorkomen.

① Weerstation met wandhouder bevestigen
– De wandhouder kan van -5° tot 180° worden gezwenkt.



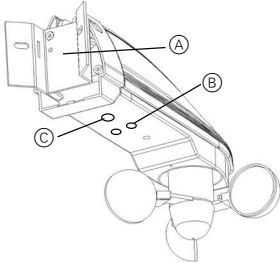
Wandhouder (A) 90° gedraaid



Wandhouder 180° gedraaid

② De instelling met de schroef (B) borgen nadat de positie is ingesteld.
③ Weerstation aan een mast of een hoek bevestigen
– Bij mast- of hoekmontage wordt de wandhouder met de zogenaamde mast- en hoekbevestiging (optioneel) gemonteerd (MTN 663992).

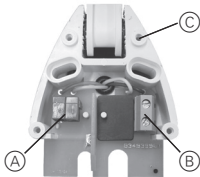
(A) Mastbevestiging



- (B) Programmeer-LED, programmeertoets
- (C) Temperatuursensor

Weerstation aansluiten

① Weerstation aansluiten



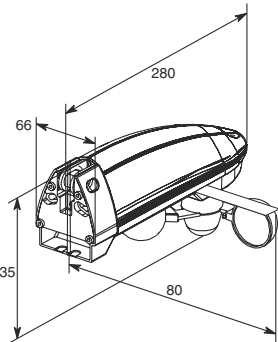
- (A) Bus-aansluiting
- (B) 230 V-aansluiting
- (C) Wandhouder

Weerstation in gebruik nemen

① Druk op de programmeertoets.
De programmeer-LED brandt.
② Laad het fysieke adres en de toepassing uit de ETS in het apparaat.

De programmeer-LED gaat uit.
Het laden van de toepassing is voltooid, het apparaat is bedrijfsklaar.

Afmetingen



Technische gegevens

Meetbereik: -20°C tot +55°C
Lichtbereik: 1-100.000 lux
Voedingsspanning: 230-240 V AC/50-60 Hz
Eigen verbruik: < 10mA bij busspanning
Vermogensopname uit het net: 10 W bij ingeschakelde verwarming
Beschermingsgraad: IP 44 volgens EN 60529
Werking: RS type 1 volgens EN 60730-1
Beschermingsklasse: II bij reglementaire montage
Detectiehoek: 150°
Mastbevestiging: Dm 60-80 mm (toebehooren)

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen a.u.b. contact op met de centrale klantenservice in uw land.
www.schneider-electric.com
Door de voortdurende ontwikkeling van normen en materialen zijn de technische gegevens en de informatie met betrekking tot de afmetingen pas geldig na bevestiging door onze technische afdelingen.